Ն. 4671 1900 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 26 ԲԻՆՃԵՆՊԻՀ 1318 ԲԻՃԷՊ 15 ՕՆ ԱԼԹԸՆՃԸ ՄԵՆԷ

20 ԳՐՈՇ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԳՐՈՇ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՑԷ ՄԻԼԼԻՑԷ ԹԻՒՃԱՌԻՑԷ ՍԱՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

	12 այրեզ	6 այրեզ	3 այրեզ
ԱՄԱՍՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՇՐԱ	150 »	80 »	45 »

Մէջխրիյէ 20 գրուշտան

صاحب امتیاز: جیوەلکیان

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

جریدهٔ شرقیه

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ

1ինէ, 2ինէ վէ 3ինէ սահիպէ զ. 5
4ինէ սահիպէ 11ի 10բ. հս. » 3

Մէվսիմը նոպիյա սահիբ պէնալէր մէհհանէն գազոլ օլունճագ վէ սերմ օլունմայան էվրագ իսէ օլունմայճագ

Իսթանբէանէի Սիրամոլաս Գազը Ալի հասանէնէ նումէրօ 20 Ռիվէլէկեան մոթազասընա սրբ։ Գեանֆիֆէի մէվսիմ հագդընա կազէթանը սահիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ սիւրանաթ օլունա։

ԿԻՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Նիւ-Եորգեան Լօնտրայա չէթիւէն պիր Թէլեկրաֆա կէօրէ, ալաֆր. Նոյեմբերի 6ընդը եվվելքի սալը կիւնիւ չիմտէի բէխը ճիւմհուր Մ. Մագ Ֆինլէյ՝ Միճիթէմէսի Ամերիգայա եէնիսն բէխը ճիւմհուրը ինթիխապ օլընմէլ սրբ։

—

Սուանտան Տէյլի Թելեկրաֆ կազէթասնա չէթիւէն պիր Թելեկրաֆա կէօրէ, իրերուսէ Մուսանտա Գօրտօֆանա միւնիմ պիր հէյէթք սէֆերիյէի ասքերի սէվգ օլընճագ սրբ։ Ճէնուպի Ամերիգասան մէգասրը քեսֆի ասքեր կէօր չէքիլէպրիսիկի թագտիրսա, մէղքիր հէյէթը սէֆերիսէ Թեւֆիկ օլընճագ վէ զալիպա պունա ժէնէրալ լոր Ֆրէր գօմանան նասգ իսթէնմէք սրբ։

—

Ինկիլթէրա միւսթէմլիքաթընան Ինթասասընընն Բարլամէնթասը տէվամ իմթիհանէսի՝ ալաֆր. հոկտ. 31ան վալի Սբ Կրէնֆիլտին Թահրը բէյանէսէ քիւշտա օլընմէլ սրբ։ Մուսիրէյ վալի՝ պիր նուրգ էյրատ իսթրէք, ատանքն նուֆուսը էհալիսի բէյտերբէյ սրթաբզընը, վէ պու էհալիսին՝ կէչինմէ պուլամասընը սէվգէլէ ատասան հիֆրէթ իթթիկինի դէյան իթմիշ սրբ։

Ինկիլթէրա միւսթէմլիքաթ ուսմուրը նազընը Մ. Զէմպերլէյնին Մալթայա միւվասէլէթինէն սոլայը հէր քես տիւշրը հէյէճան օլմուշ սրբ։ Մալթա իլէ Ինկիլիզ հիւքիւմէթի արասընտաքի միւնասէպաթ կէրկինէշմէք օլսրզընտան, վիւքէլտան պիր գաթքն մէղքիր ատայա կէլմէսէյլէ՝ Մալթա էհալիսինին հուզուզընա եէնիսէն թէսբրուզ վուգու պուլամաղընան գօրգուլյոր իմիշ։

—

Ֆրանսա բէխը ճիւմհուրը սապզգ սիրթէկէֆա Մ. Ֆէլիքս Ֆորը Բէթերսպուրկա կիթիսկինտէ օրատա պիր էմրը խայրա իսնէ օլմագ իւզրէ վերտիկի 25000 բուպլի իլէ թէէսիսինէ գորոր վերիլէն կէճէ տաբ իւլ ամէղէսինին պիրինճի թէէտել թուլը զօնմասը մէրասիմի՝ կէչէն ճուման էրթէսի կիւնիւ Ֆրանսա մասահաթկիւզարը իլէ Ֆրանսէֆարէթի մէմուրիյէթինէ վէ դիկտիկ մուրս խասալարընընն հուզուրընա իմրա օլընմէշ, վէ մէղքիր տարիւանգէյէ «Ֆէլիքս Ֆո» նամը վերիլիշ սրբ։ Բէտարկիր եարբլանագ օլան պու տուր իւլ ամէղէսէ 168 եարկ պուլընանագ սրբ։

—

Կէչէն ճուման էրթէսի կիւնիւ Միւհիմկէր Ամերիգանը զարպի Վերճինի էյալէթինէ Պառիզուրի քէօմիւրը մասկէրներինէ պիր բաթլայէր վուգու պուլուգ, 32 քիլի թէլէֆ օլմուշ վէ 100 քիլի գասաբ տա եարալանմշընը։

ՏԱԼԻՒԼԻԹԷ

Էրմէք ֆիյաթընընն թէնզիլի մասալի Մէճլիսը Խասսը Վիւքէլտա միւպուքէրէ իտիլիգ, նէքիճէսի իսթրակ Շահանէյէ արզ իտիլմիշ վի գու կիւնքի թէպլիգաթը ըսասիյէ սըրասընտա նէյզը իտիլիկի, վէճէրկ, էքմէք ֆիյաթընընն 5 բարա թէնզիլի էմր ու ֆէրման պույրըլմշ սրբ։ Ցերասատէթտէ կիւնտէ 82,000 զրյէ խասս վէ սիմիտճի ֆրունը էքմէյի չզարրլմագտա իմիշ։

—Իմամզանտան էվվելքի իւչայրը միւնասէպէթէյլէ թաշրայա կիսիկ իճրաի վազ վէ նասիհաթ ատէճէք օլան մէտարէսէ թալէպէյէրինի իհսան պույրըլան աթիյէի Սէնիյէ՝ քէնտիլէրինէ տաղրըլմշ, վէ վարբ վէ չըմէնարքիլէրէ մէճճանէն սէյահաթ իթմէյէրի խուսուսը տաքի միւզաքէրէ իտիլմէքտէ իմիշ։

—Ռուսիա իմբէրաթորընընն Լիվատիայա կէլտիկինի թէպրիք իչիւն մահալը մէզքիւրէ կիթմիշ օլան տեվ։ Թուրքան վէ սատ. Նասիր բաշալար հազարաթընը համիլ պուլընան Ֆատա վաքորը Հիւմայունը՝ պու ադյամ լիմանընմրզա ավաէթ վէ մուվասէլէթ իտէճէք տիր։ Ռուսիա սէֆիրի Մ. Զէնովիէֆ տախի բազար կիւնիւ չէհրիմիզէ ավաէթ իտէճէք տիր։

—Պաշգասընընն միւրուր թէզքերէսինի գուլլանանլարընն վէ եախոտ թէզքերէսինի պիր պաշգասընա վերէնլերինն՝ պու կիպի հարէքէթընա մէյտան վերմէմէք իչիւն, միւրուր թէզքերէլերինէ սահիպինին իգամէթ իթտիկի եէրին նումէրօյարընընն տա գայտը։ Վէ Օսմանիյէ թէզքերէլերինին տախի սուրէթտէ թէֆթիշլի լիւզումը՝ մագամը սատինանէն իսթիյզան օլընմըշ սրբ։

—Մէմուր վէ քէսթիպլերին թանզիմաթ ըէսմինատէն օլան պօրճլարընընն բուզ մաաշլարընընան թէվգիֆինէ աֆիրէն գարար վերիլմիշ օլարզը ճիհէթլէ, պու մէգտար պօրճլարընն էվվելա Շեհր էմանէթի մէճլիսինճէ թէպէյլիւն վէ թէմեիզ սուրէթիյլէ Շուրաի Տէվլէթտէ թային իտիլմէսի՝ ուսուլ իթթիխազ օլընմըշ սրբ։

—Կէմէլէյիթ վէ Մբխալբճ իսքէլէրինտէ քիւլիյէթլի օտուն վէ քէսմիւր պուլընարզը ճիհէթլէ, պունարընն Տէրասատէթէ նագլի իչիւն լազըմ կէլէն թէտպիրլեր իթթիխազ օլընմըշ սրբ։

—Խարիճիյէ Նէզարէթինէ վիւրուա իտէն թիճարէթ բարօրթօլարընընա, Ամերիգանընն հէր թարաֆընընա մատէն քէօմիւրի ֆիյաթընն արթաբզընտան պահս օլընմըշ սրբ։

—Թիֆլիս պաշչէհպէնտէրխանէսի մուամէլաթընընն չօգալզընա մէգանի, մէղքիր պաշ չէհպէնտէրլիք գանչէլարը օլուպ մէէզունէն Տէրասատէթէ աուլընան Նաֆիլէեան էֆէնտին պիր ան էվվել մահալը մէմուրիյէթինէ ավաէթինէ լիւզում կէսօպէրլիմիշ տիր։

—Զրաաթ Պանգասը իլէ չիպէլերինին իսլահը վէ մուամէլաթընընն մունազամ սուրէթտէ ճէրէյանը Պագը Ալիճէ գարարլաշըրըլմըշ, վէ Թիճարէթ վէ Նաֆիա Նէզարէթինէ ախտ օլան մէմուրլարընընա էմր վերիլմիշ տիր։

—Թէգաիւտ Սանարզը հիսապաթընը Թէգաիգէ մէմուր գօմիսիօն՝ էվվելքի կիւն տախի Թէգաիգաթընա տէվամ իթմիշ տիր։ Նէթիճէսի Թէգաիգաթ՝ պա մազպաթ Պագը Ալիյէ արզ իտիլճէք տիր։

—Ալէմանիա սէֆիրի՝ տիւն սապահ Խարիճիյէ Նազընը տէվվ։ Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրինին Այազ Բաշատաքի գօնազընա կիտէրէք, Նազընը միւշարէլէյհ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Ալէմանիանընն Փիէլ լիմանընա կիթմիշ օլան Հօֆէ բաշա հազրէթլէրի՝ օրատա պիր չէհպէնտէրխանէ աչըլըրսա Թէպատի Օսմանիյէնին հէր սուրէթտէ մազհարը սուհուլէթ օլագազընը եազմըշ օլմազլա, Խարիճիյէ Նէզարէթի՝ պու պապատէ Պէրլին սէֆարէթը Սէնիյէսինին տախի միւթալեասընը սորմըշ սրբ։

—Շեհրիմիզ չուհա Թիճճարընտան Միխաիլ Հաճի Սթավրի էֆ. ֆէսլերի պիր սինտիգայա թապի Թուրքան Օրօզտի Պագ Թիճարէթ էվի իլէ բէգազէթի իչիւն Ալսթրիատա պիր ֆէս ֆապրիգասը իլէ ագտը մուգավէլէ իթմիշ, վէ օրատա քէնտի հիսապընա եարբլանագ ֆէսլերը՝ եագընտա չէհրիմիզէ վիւրուտ իտէրէք սաթըլմայա պաշլանանագ իմիշ։

—Էրզրումտան Սիվաս, Ամասիա վէ Դարա Ֆիլիսէյէ կիթմէք իսթէյէն իւչ թաղըմ մուհաճիրլերին՝ մէզքիւր մահալլեր իլէ խապէրլէշմա օրալարատա իսքանալարը միւմքին իսէ հէման կէօնտէրիլմէլէրի՝ Տախիլիյէ Նէզարէթինէ էրզրում վիլայէթինէ պա թէլէկրաֆ եմր վերիլմիշ տիր։

—Պուլուսա վիլայէթինէ Բազարքէօյ գազասընընն էլմա Ալան մէվգէրինէ իսքան իտիլմիշ օլան Տաղիսթան մուհաճիրլերինէ 550 քիլէ թօխումլըգ պուղտայ վէ մըսրը, վէ Պրուսատա Պայազիտ Զայրը նամ մահալէքի Պաթում մուհաճիրլերինէ տէ 125 քիլէ պուղտայ իթասը գարարլաշըրըլմըշ սրբ։

—5 հարպ սէֆինէսինտէն միւրէքքէպ պիր Ամերիգա տօնանմասը՝ եագընտա Ագտենիզ կէլէրէք, իզմիր լիմանընը տախի զիյարէթ իտէճէք իմիշ։

—Հիճազ չըմէնարքիլերի իչիւն էգիրտա իտէն տէմիր չուպուգլար՝ Պէլճիգանընն Գօգըրլլ ֆապրիգասընա իհսալէ իտիլմիշ տիր։

—Բօսթա բաքէթլերի (գօլ Բօսնալ) մուամէլէսի՝ Օսմանը բօսթախանէլերինէ տախի մէվգէրի իճրայէ գօնըլճագընընան, վաբոր գումբանէալարըյլա պու պապատ մուգավէլէ ագտ իտիլմէքտէ տիր։

—Թիւրքճէ կազէթալարտա օգունտըկընա կէօրէ, էկնան Տիմիրի իսմինտէ պիր Ռուս Իսլամէյէթի գազտուլ իթմէքլէ, Մէհմէտ Թէսմիյէ իտիլմիշ տիր։

—Թանալ Նամընտա էրկերիւի պիր տիւլկերին տիւն սապահ եէտիգուլէտէ Ռում խասթախանէսինին պազէսինտէ 17 եէրինէն եարալը օլատը հալտէ պայկին եարթմագտա օլուղը կէօրիլիպ, խասթախանէյէ նազլ օլունմըշ սրբ։ Զազրթա՝ վուգուը հալի քէնտիսինտէն սորմըշ իսէ տէ, հիչ պիր ճէվապ վերէմէմիշ տիր։ Իշպու ճինայէթին ֆաիլ չիտտէթլէ արանմագտա սրբ։

—Տիւն Ամերիգա սէֆարէթինէ կէլէն պիր Թէլէկրաֆտա, Ամերիգա բիճալը հիւքիւմէթինէն Ճոն Շերմանընն վէֆաթ իթտիկի պիլտիրիտիկինտէն, եաս ալէմամէթի օլմագ իւզրէ սէֆարէթին պայրաղը՝ տիւն տիրէյին եարբսընա գատար չէքիլմիշ տիր։

—Պիր գաչ կիւն մուգատտէմ Գալաթատա Թիւնէլ ճիվարընտա Սիմօնօֆ էֆէնտին մազազասընտան վուգու պուլան սըրգաթ հագգընտա, բազար էրթէսի կիւնքի նիսսէմիզտէ մալիւմաթ վերմիշ իտիք։ Պէյօղլու միւթասարրըֆլէրը թարաֆընտան վերիլէն էմր իւզերինէ իճրա օլընան թէհարրիսթատա, մէզքիւր տիւքքէանընն իթթիհալինտէքի պօշ պիր մահալին եանընտաքի էքմէճճի տիւքքէանընընն տահիպի օլան Եանեալը Գօսթինին էվինտէքի օտասը արաշաբրըլը, չալընան էշտա պէօյիւք պիր չուվալ իչինտէ զուհուր իթմիշ, վէ Գօսթի տէ տէրտէսթ իտիլմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Թաշխմտէ էճզանը Մ. Ֆօթաքիին էվինտէքի քէօրէք՝ կէչէն կիւն պիրտէն պիրէ գուտուրըպ, մերգումը՝ գըզընը վէ ուշաղընը ըսրբմըշ օլմազլա, հէր իւչիւ տէ թէտավի իչիւն՝ գուտուզ խասթախանէսինէ նազլ օլընմըշլար սրբ։

Իհրա օլընան մուայէնէտ՝ քէօրէկին՝ Գունին հինսինտէն օլարզը անլատա քէնտի հիսապընա եարբլանագ թէպլէր

ՆՈՒԹԳԼԱՐ

Բ.

ՕՆ-ՍԷՔԻԶ ԱՇՑԱ ՊԷՕՑԻՒԲ ՊԻՐ ԹԷՀԱՎԻԼ

Մ. Վալտէ Բոուսոնն Նուրէը

Պու սերլեվհա իլէ եաղաբղմրդ իլք պէնատ՝ ինկիլթերա միւսթէմլիքեաթ նազբրը Մ. Զեմպրլէյնին նութգընը թէտգիգ էյլեսակիմիզ սքրատա՝ «Բարյամէնթօ ուսուլիյլէ իտարէ օլընան մէմլէքէթլէրատ՝ խուսուսիյլէ պիր մուվաֆֆագէյէթտէն սօնրա՝ պիր տիբլօմաթըն քէնտի քէնտիսինի էօյնանդատէն մէն իտէպիլմէսի բէք միւշքիլ օլսուղընը» պէյան էյլեմիշ իտիք։

Եկէր իշպու իքինճի պէնտիմիզին սատտաքը օլան Ֆրանսա բէիսը վիւքելսաբը Մ. Վալտէք-Ռուսօնընթուլուղ չէհրինտէ իյրատ իթտիկի նութգ հագգընտա է՝ իլք պիր տէյեճեկիմիզ վար իսէ, օ տա՝ միւշրեւլէյհի՝ գապինէթօնըն մուվաֆֆագէյէթլէրինի՝ բէք սատէ թատգիպաթ իլէ իյզահ իթմէքլէ իքթիֆա էյլեյիպ, էօյլունմէքտէն ֆէվգէլատէ իհթիրազընտան տօլայը թէպրիք իթմէք տիր։

Շէօյլէ քի՝ Մ. Վալտէք-Ռուսօնընն պու մէսլէքի՝ գապինէթօնընն պիր սենատէն պէրի հուսուլէ կէթիրատկի մուվաֆֆագէյէթլէր իւզէրինի՝ պու նութգընն հիսսը թէէսիրի կիպէ ազիմ պիր մուվաֆֆագէյէթ տահա իլավէ իթտիկինի պիլա թէրէտտիւտ պէյան իտէպիլիրիզ։

Եկէր պիր ադ տիւշինիւիւր իսէ՝ Մ. Զեմպրլէյնին Կոյ-Ենդոխ, վէ Մ. Վալտէք-Ռուսօնընն Կոյ-Ենդոխ՝ հէր իքսիսի տէ պիրբր հիսապ նէթիյճէսի օլուղընը իթիրաֆ իթմէկէ մէճպուր օլուրը։

Մ. Զեմպրլէյն՝ մէյանը հարպտա գաղանլան պու ղալեպտէն սօնրա՝ ինկիլիզ մէլլէթինին հրսսիյաթընը թահրիք իթմէքտէ տիր. սէօզլէրինի մանթըգ վէ մուհաքէմէյէ պէնա իթմէք՝ մումիլեյհին իշինէ բէք սատ կէլմէզ. զիրա՝ եկէր սէօզլէրինի մանթըգ վէ մուհաքէմէյէ պէնա իտէր իսէ՝ Թրանսվալ զըթասընտա թատգիպ իտիլէն բօլթիգանընն զարֆ թարաֆլարը վէ մուհարեպէնին իլք զեմանլարընն խաթալարը հագգընտա տա իյզահաթ իթաբընա մէճպուր օլաճագ իտի։ Միւշարէլէյհ իշին է՝ ն գօլայ թարիգ՝ իշի բարլագ սէօզլէրէ պօղմագ, վէ կէօզլէրի իսթիգպալ հագգընտաքի բարլագ իւմիտլեր իլէ գամաշարմագ իտի։ Իշթէ Մ. Զեմպրլէյն պէօյլէ եաբմըշ տը։ հաթթա պու էօյունկէնտտ զէմինէ վէ սեմայա մէյանն օգումագ տէրէճեսինատ իլէրի վարմասընտան տօլայը շէքատյէթ իթմէշ իտիք։

Մ. Վալտէք-Ռուսօնընն՝ իյրատ էյլեսակի նութգտան մագսատի՝ պունտան պիւթիւն պիւթիւն ֆարգլը պիր շէյ իտի։ Միւշարէլէյհ՝ պիր մուհարեպէ զալեպեսինին էրթէսի կիւնիւ միլլէթին հրսսիյաթընա միւրաճաաթ իթմէյօր. վագը Վալտէք-Ռուսօ գապինէթօսը պէօյիւք պիր զալեպէյէ մազհար օլմուշ իսէ տէ, օ զալեպէ թէքմիլ միլլէթին պիրիքտէ իթթիֆաք իտեպիլեճէկի պիր հարպ զալեպսի տէյիլ տիր. պու զալեպտէ իւսթէ չրգանլարտա Ֆրանսրգ տրրլար, մաղլուպ օլանլարտա։ Մ. Վալտէք-Ռուսօ իյէ գապինէթօ հէյէթինին զալեպսի՝ միլլէթին պիր գրսմրընն էթքեաբ վէ թէմայիւլաթը իւզերինէ վուգու պուլմուշ տրր։ Պէօյլէ պիր զալեպէտէն տօլայը էօյիւնմէնինն կիւճենմէքլիքլեր հասրլ իտեբէք, մուվաֆֆագէյէթի թէհլիքէյէ տիւշար իտեճեկի աշիքտար իտի։ Գապինէթօնընն մուվաֆֆագէյէթլէրինի իրատ էյլետիկի սրրատա՝ մաղլուպ օլանլարընն քիպրինի թահրիք իթմէմէք՝ Մ. Վալտէք-Ռուսօ իչիւն են միւհիմմ նօգթա իտի։ Մ. Վալտէք-Ռուսօ պու նազիք նօգթայը թագտիր էյլետի. գապինէթօնընն մուվաֆֆագէյաթընը մաղլուպլարը կիւճենտիրմէյէճէք սուրէթատ մէյանտա գօյմագ պէօյիւք պիր մէհարէթէ վապէսթէ իտի։ Մ. Վալտէք-Ռուսօ օ մէհարէթի իպրազ էյլետի։ Իշթէ օնուն իչիւն տիր քի՝ Թուլուզ նութգընընն ֆէրասաբնատ՝ էվրօբա մարպաաթընն պէօյիւք գրսմը՝ «Ֆրանսանքն՝ բէք չօգ զէմանատն պէրի էշ պաշընտա Մ. Վալտէք Ռուսօ կիպի պիր սիրլօմաթ կէօրմէմիշ օլուղընը» պէյան իթմէքտէ մուբթէքիգ պուլընաք։

* * *

Մ. Վալտէք-Ռուսօնընն նութգընը էկէր իքի սէօզ իլէ անլաթմագ իստէր իսէք, չու սուրէթլէ իյզահ իտէպիլիրիզ։

Մի-չարէլէյհ ատէմէք իստէմիշ քի, «Պիզ (Վալտէք-Ռուսօ գապինէթօսը) մէմլէքէթ էգթիսատա կէլտիկմիզ զէման մէյանտա պիր Ցրբէյֆիւս մէսէլէսի վար իտի քի՝ պիր գաշ այ զարֆընտա իքի գապինէթօնընն արգասը արգասընա իսթիֆա իթմէսինէ սէպէպ օլմուշ, վէ հալլի՝ ատէթա իսքեան խարբճինտէ ատտ իտիլմէքտէ պուլընմըշ իտի։ Նասիօնալիսթլէր միլլէթին տախիլի (մէ պիր տէրճեճէյ զատտար խարճի) էմնիյէթինի թէհտիտ իթմէքտէ իտիլեր, վէ 1900 Սէրկիսինին՝ մուվաֆֆագ օլմագ չէօյլե տուրսուն, սուլհ իշինատ կէչիրիլեպիլեճէկի պիլէ միւհիմմ կէօրինմէմէքտէ իտի։

«Մէմլէքէթ էգթիսատա կէլմէմիզ իլէ պէրապէր՝ պու վէխիմ հալին քալահը չարեկէրի իլէ օղրաշմաղա պաշլատըգ. Ցրէյֆիւս մէսէլէսինի հալ իթթիք, Սէրկիսի քէմալը մուվաֆֆագէյէթլէ աշտրգ. վէ տախրէն Ֆրանսա պէտեսիյէլերի բէյիսլերինատն 22000 զաթքն՝ բէիսը ճիւմհուր Մ. Լուպէնին բիյասէթի ալթընտա քէշիտէ օլընան զիյաֆէթատ՝ միւշարէլէյհ Մ. Լուպէյի վէ գապինէթօ հէյէթինի ալգրշլամալարը՝ օն սէքիզ մահ զարֆընտա էֆքեարը ումումիյէճէ նամրլ պէօյիւք պիր թէպէտտիւլ հուսուլէ կէթիրմիշ օլաբղըմըզը իսպաթ էյլեմիշ։»

Իշթէ Թուլուզ նութգընն վալտէք Ռուսօ գապինէթօսընն ֆասիլիյէթինէ աիտ օլան գրսմրընն բոհը վէ իրիլասատը պունտան իսպարեթ տիր։ Մ. Վալտէք-Ռուսօ հէր նէ գատտար աչրգ իսպարէ իլէ սեօյլեմէգ իսթէմէմիշ իսէ տէ, մագսատ՝ «օն սէքիզ այ եվվէլ նասիօնալիսթլէր իւսթէ, վէ պիզ ալթտա իսթիֆ։ Գագընրդ շիմտի պիզ իւսթէ պուլընը յօրրզ։ Միլլէթ նասիօնալիսթլէրտէն օասանմըշ տրր։ Անլերին թարաֆտարլարընն պէօյիւք գրսմը բըրբրյը վէ բբրթբյը պիզիմ թարաֆա ագթարմըշլար տրր. վէ մէսլեքլերինտ ինատ իսէնլերին ատ շիմտի՝ 18 այ եվվէլի օլարզը կիպի գուվվէթ վէ իգթիտարլարը եօգ տրր»։

Զանն իսէրիզ քի՝ Մ. Վալտէք-Ռուսօնընն պու բոհ իլէ սեօյլետիկի սեօզլեր՝ էսասէն՝ հագգլը պէօյլեր տիրլեր. Մ. Վալտէք Ռուսօ պունէթյճէյի քէմալբիթթիխարլա կէօրթէրմեքտէ հագգլը տրր։ Զիրա՝ շիմտիքի գապինէթօ՝ մէմգրի իգթիտարա կէլտիկի զէմանտ՝ պէօյլե ազիմ մուվաֆֆագէյէթէ մաղհար օլաճաղընը քիմսէ միւհիմմիլ ատտ իթմէմիշ իսի. «պու գապինէթօ տա՝ սէլէֆի պուլընան իքի գապինէթօլար կիպի՝ պիր գաչ այատն զիյատէ եաշամազ.» ատէմիշ իտի։ Վալտէք-Ռուսօ գապինէթօսը օնսէքիզ այ եաշատրգատան սօնրը —քի պու խուսուս քէնտի պաշընա պիր մուվաֆֆագէյէթ ատտրնա քիֆայէթ իսէր — պիթիւն միւշքիլատտա զալեպէ իթմիշ օլտրզընը կէօրթէրմեքտէ տիր. մէքէթին էքսերիյէթը ազիմէսինին հէյէթը հազրէյի ալգէշլատրզընը իպրաղ իթմէքտէ տիր. պունը տա՝ Կոյ-Ենդոխ. զայէթ նազիքտանտ պիր սուրէթատ վէ Իտ գրիբոմ լիսանը իլէ եաբմագտա տրր։ պունտատ տօլայը նէ գատտար թէպրիք իտիլսէ՝ եէրի վար։

* * *

Ֆագաթ Մ. Վալտէք-Ռուսօնընն նութգը եալընզ պու գատտրլա գայմայր. պիր գաչ միւհիմմ պէյանատը հավի տիր քի՝ սրրատրյա նազարը թէտգիգատտ կէչիրմէքլիկմիզ ֆարտէտէն խալի գայմազ։

Պու պէյանատը պիրինճիսի՝ հիքմէթինն՝ պատէմա՝ անճագ քէնտի թարաֆտարլարընտ մէմուրիյէթ վերեճեկի մատտէսի տիր։ Իմբերատօրլըգ վէ գրալըգ օլան մէմալիքատ՝ իտարէի մէվճուատէյէ թարաֆտարը օմմայանլարընը իշ պաշընա կէչիրիլմէմէլերի թապէի տիր. զիրա օնարա տիւշմէն նազարը յայ հ

լենամէնին իւչիւնճի մատաէսինէ կիլինմիքաթ, պունամ մէզքիւրթ-մամիկէթ էտա ու գարատէսինին նագդ ու բայմալ իսթիմէսի իհթիյաջը օլընաքզրնտան, էկէր պու նէվի պիր նագդ ու բայմալ պուլսա պուլուր իսէ, հիւքիւմէթը միրդիլէյիհա՝ Բուսիանդան թէպտի-գաթվը ու հարէքէթ իթմէկէ մէնպուր օլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Բարիզտէն չէքիլէն պիր թէլեգրաֆա կէօրէ, Թրանսվալ բէյնը ճիւմհուրը սապգ Մ. Դրիւկէրի հավել օլան կէյսէրլիկնա նամ Հոլանտա հարպ սէֆինէսի՝ իւչ կիւն Դրբվրզը տէնիզատ ճիպուրթիսէ գալաճագ, վէ ըէյնը միւշարէլէյհի հիրսէ գարայա չէզարաճաղընա սարը թալիմաթը Բօլթ Սիտատ գալաճագ տբը։

* * *

Մարէշալ լօրտ Ռոպէրթսին Լոնտրայա չէքմիկի պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Պոէրլերին մէէյուս օլարգ-լարընա տարը հեր նէ գառար զաբիրի ալեսամէթլէր մէվճուտ իսէ տէ, նամ բէյնը ճիւմհուրը սապգ ծթէյն՝ մուհարեպէյտ տէվամ իթմէկէ Պոէրլերի թէշվիդ իթմէք իչին էլսե բէք զիյատէ ճահտ ու իգտամ խիյոր։

* * *

Լիսպրանա գուրպինտէ 1400 գիր պուլընաքզընը մարէշալ լօրտ Կիչընէրա պա թէլեկրաֆ Լոնտրայա վերմիշ տիր։

Նիւ Եորգտան չէքիլէն պիր թէլեկրաֆա կէօրէ, Միւճթէմէաի Ամերիգա եէնի բէյնը ճիւմհուրընին ինթիխապընա էհալիսին իշթիրաքը բէք պէօյիւք պիր ճեռատէթ քէսպ իթմիշ տիր։ Ցենվեր նամ մահալտէ իթթիխապը մէզքուր սեպեպլյէ պիր արպէտտա վուգու պուլուպ, իշպու արպէտտա պիր պէլեթյէ մէմուր մուավինի թէլեֆ օլմուշ վէ ն պէլեթյէ մէմուր մուավինի իլե ն զապքա մէմուրը եարալանմըշ տբը։

Բէշթաա լԱւսթրիա-Մաճառիստանի խարիճյէ հաղբը գօնի կոլոնիսվաքներին թահթը ըիյասէթինա Ավսթրիա վէ Մաճառ վիլայէտընան միւրեթթէպ գօնֆերանս էմմիյէթինատ, ճենուպի տէմիրհօլար մէսելէսինատ պիր իթթիֆաք թամմ հուսուլ կէմիշ տիր։

Ֆրանսա Բարլամէնթօսընը պու քէրրե տէվրեր իճթիմաիյէսի քիւչա օլունաքգտա բէյնս Մ. Տէչանէլ բանգալ-սօսիալիսթ ազատան Տոպի. Վազէյլին՝ գապինէթօնրն ասուսի բոլիթիգասը հագգընտա պիր սիվալ իյրատ իթտիկինի խապէր վերմիշ օլմաղլա, բէյնը վիքիչ Մ. Վալտէք Բուսսընին թանիպի իւզերինէ Մէճլիսը մէպուսան մէզքիւր սիվալին տերհալ թահթը միսպահասյա ալընմասընա գարար վերմիշ տիր։ Մ. Վալդէյ սիվալինի թէվսի ու իյյահ խուրէք, միւթեսավվէր օլան իսլահթը պիտիրմէսինի հիւքիւմէթան թալեպ իթմիշ տիր։ Ազատան Մ. Բրնէ Վիվիանի՝ իտարէի քէլամ խուրէք, գապինէթօ՝ թէքրազգը սէյհինատ պուլընանլարա օղրաչ-ըզնա սօսիալիսթլերին՝ գապինէթը ինթիզամ իտեճէքլերինի, վէ լայքի քենտի սերպէսթիի մուամէ-լէյինի ատ թէքը իթմէյտեճէքլերինի գեյան իթմիշ տիր։

Ռիսը վիրքէա Մ. Վալտէքրուսս՝ ճէվապէնտա, էվվէլա պիտէյի գապու իթմէք վէ սոնրա միրթթիլը հագգընտաքի լայիհայը սիրգաբերէ էյլէմէք լազըմ կէլտիրնի, վէ լաքին հիւքիւմէթին՝ տիրանը հարպին թէնսիգ ու իսլահը ի վարիսաթ վերկիսի հագգընտա մեհիրը մէպուսանա թագտիմ իթտիկի տիկէր լայիհալարը թէրքիմէտիրկինի պէյան էյլէմիշ տիր։ Մ. Վալտէք-Բուսս՝ Մէճլիսը մեպուսանին քենտիսի իլե միւթթիֆ իւրբէյ օլուպ օլմատրգընը տիվալ իթտիքաթ, չէտա էլչերբալար վուգու պուլմուշ վէ միւհասանին տէվամը պու կիւնէ գալիգ օլունմըշ տբը։

ԹՈՒՎ ՃԻՀԱԹ

Քէօբրիլիս գազասը գայմագամը իզզ. Նէճիպ պէյէ թէրքիէն բիրթպէի սանիյէ սընիր միւթէմայիզի, Բարիզտէ պուլունան Օսմանլը թէպասը միւթէպերանընտան վէ թիճարատ իզզ. Խալիլ Հաննա էֆ.յէ՝ բիրթպէի սանիյէ սընրիր սանիսի թէվճիհ պուլբրմրշ տբը։

ՆԻՇԱՆ

Բարիզ պաշ չէհպէնտէրի սատա. Շէտիտա վէ Նիս վէ Թուլոն պաշ չէհպէնտէրի Գավաֆեան Միհրան էֆ.լեր հազարաքընա 2նճի Օսմանի վիճրանա տէվլեթը ֆախիմէսի բօյիս նագբրը Մ. Բինէ Լինճի, Բարիզ սէրկիսինատ Օսմանը չիպէսի տելեկէսի Մ. Շինլէ իլե, սէֆարէթը Սէնիյէ վէ չիպէսի մէզքիւրէ սեր թապիպի Քէմհաճեան Միհրան էֆ.յէ թէպաիլն 2ինճի, վէ նէգարէթը միւշարէլէյհա թահրիրաթը ումմումիյէ միւտիրիյէթի գալէմը մախսուս միւտիրի Մ. Գարթօշա 4ինճի բիւթպէլէրատն Մեճիտ,

Օրման, Մէճատին վէ Զրաաթ նէզարէթի ֆէնն միւշավիրի Մ. Ֆոն Էյշլայենէ 3ինճի Մեճիտ, վէ Նոֆոյէ Վէրդա վէ Սվէրի կագէթալարը մուհարիրի Մ. Կօրլօֆա, վէ Բուսիա սեֆարէթինին աթաչէնավալը պահրիյէ գօլաղասը Մ. Բեթրօֆա 3ինճի Օսմանի, վէ Զէրնամօրեց վաբորընը 2ինճի սիվարիսի պահրիյէ գօլաղալարընան Մ. Եանգօվսքի իլե պահրիյէ գօլաղասը Մ. Եագովլեֆ վէ Զէրնամօրեց վաբորընը 2ճճի գարատանը Մ. Զէրպօյա 3ինճի բիւթպէլերատն Մեճիտ,

Բարիզ սերկիսինատ Օսմանը չիպէսի տելեկէսի Մ. Շինլէյին զեվճէսինէ 2ինճի, վէ Բուսիա գօնսօլոսխանէսի պաշ քեաթիպինին զեվճէսի մաամ Մաքիֆէֆ 2ինճի բիւթպէտան Շեֆագաթ,

Կիլիխանէ սերբրիյաթ խասթախանէսի նազբրը Ալեմանիալը սատա. Բիսրը էֆ. հազրեթլերինէ ալթուն վէ կիւմիւշ իմթիյազ, 5ինճի օրտուի Հիւսայուն Թօրը գօման տանը ֆերիգ սատա. Խալիտ բաշա հազրեթլերինէ ալթուն Լիյագաթ, Բարիզ սերկիսինատ Օսմանը չիպէսի տելեկէսի Մ. Շինլէյէ վէ Բուսումաթ էմանէթը ճելիլսի թերճէմէ օտասը միւաիր մուտիրինի սատա. Ժագ պէյէ կիւմիւշ Լիյագաթ, վէ մահիր օնանաթքարանտան Դաբրիել էֆ.յէ սենայի միտաւերալրը իհսան պույրուլմուշ տբը։

ՐԷՍՄԻ

Էքմէքճի ֆրունլարընտա սաթըլան էքմէկկին հեր ճեռտա գելյէսինին 5 բարա թէնզիլիյէ 40 բարայա սաթըրբրլմասը՝ Մէճլիսը Մախսուսը Վիլաթլա գարարբյա պիլիսթիյզան չէրեֆսուտուր պույրբլան իրատէի Սենիյէի հազրեթը Բատիշահի իգթիդան ալիսինատն պուլբն՝ բը, վէ սիմիտճի ֆրունլարընտա սաթըլան էքմէկին նիզամը իգթիզասընտան օլտուղը իւզրէ 10 բարա թենզիլիյէ 30 բարայա սաթըրբրլմասը թապիի պուլընտըզը՝ Շեհր էմանէթը ճելիլէսինէ թէպիղ գելընմըշ օլմաղլա, իլանը քէյֆիյէթէ իգթիսար գելընտը։

ՅՈՒՑՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԵՆ

Պա իրատէի Սենիյէ 10ընճը տէֆտ օլարագ 1316 սենէսինատ Պրուսատա Թերթիպ պույրուլդա, Թէվֆիր մուքեթիպ էֆ.ենտի կէշէն սեպտէն 9ընտա Պելեմիյէ տարիբէսինատ ճիրա օլընան իրէք գօզասը միսապէգասընտա մազհարը միւքեսիթ օլան իրէք պէճճէքիլերինին էսամիսինի վէ տերճամը միւքեսիթը հավի հէյեթը միւմեյյիզէ թարաֆրնտան թանզիմ գելընան մազաթանը տերճիյլե պէր վէճճը զիյր իլան օլընը։

Գումիսնօնը Թրեթաքի՝ պէճճքիանէրին պուլընտըզը մահալ Մուսանեատա Պուրկոս գարիյէսի՝ 500 զ.-լրգ պիր ատէտ խուրտպին իլե 1000 զ. միւքեսիթը նագտիյէ (պիրինի սընֆատ), Բերովբե Էլմասեան՝ պէճճքանէրին պուլընտրզը մահալ Մբխալբ՝ 700 զ.-լրգ պիր ատէտ խուրտպին իլե 1100 զ. միւքեսիթը նագտիյէ, Յովհաննէս Չիլինկիրեան վէ Էօմէր Ալի էֆ. Պանտրմա՝ 500 զ.-լրգ պիրեք ատէտ խուրտպին իլե 1000էր զ., Նազարէթ Սելչեան՝ Այաքնճրգ՝ 500 զ.-լրգ պիր ատէտ խուրտպին վէ 800 զ., Սարգիս Սելչէքեան՝ Ալարնճրգ, 400 զ.-լրգ պիր խուրտպին իլե 700 զ., Աբրահամ Տրեմիրճէնեան՝ Այարնճրգ, Յովհաննէս Հոճի Պողոսեան՝ Պանտրմա, Թրիֆոն Գրիգորիէս՝ Մուտանեանը Սիկի քեօյու, 400էր զ.-լրգ պիրեր խուրտպին իլե 500էր զ. միւքեսիթը նագտիյէ, Յովհաննէս Ղուկասեան՝ Պանտրմա, Քիրեսգօ Զաֆիսօրուլը՝ կէմլիյիք, Թագոր Մանրկեան՝ Մբխալբ, եալը՝ ըզ 600էր զ. միւքեսիթը նագտիյէ։

Օնունճը տէֆտ օլարագ 1316 սենէսինատ Պրուսա էհերիյլե հեվալիսինատ Թերթիպ վէ իմրա օլընան իրէք գօզասը միւսապէգասընա իրի սընիր իւզրէ իշթիրաք իտէն 24 նէֆիր պէօճեքէնին պէճճեքիլերինի՝ մարիֆէթը ամիրզանէմզլէ մուայէնէ վէ խյճապ իտեկլերատն նիմունէլիք օլարագ ալընան գօզալարասան իրէք քեչիտ օլընարագ. պունլարան թալիմաթը մախսուսէսի մուճիպինճէ միւքեսիթա քեսպը իսթիհզագ իտէն 12 նէֆէր էսամիսիյլե տերճամանը միւքեսիթը նը մրպէյյին իշղու մազաթամըզ 3 նէսիսէ օլարագ պիրթանզիմ թագտիմ գելընը։

Հեր նէ գառար թալիմաթա պիրինէր սընիթա 4, վէ իքինէր սընիթա 5 միւքեսիթաթ վերիլեճեկի եազըլը իսէ տէ, հեր իքի սընիթա չայանը միւքեսիթաթ կեօրիւլեն պէճճեքիլերին ատէտի 12 նէֆէրէ պալիզ օլաղը ճիհէթլե, արիկեր 3 նէֆէրենէ ատի եալընըզ միւքեսիթաթը նագտիյէ իթասը գօմիսիոնը ատիրգանէմզդին ճիւմլէի մուգարբերթընան պուլընմըշ օլմաղլա, օլ պատատ էմր ու փերմանը հազրեթը մինլեհրլ էսրին տբը։

Բէրսը սանի մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազասընան Ալի Միհրթէզա, վիլայէթ զրաաթ վէ նաֆիա միւշավիրի ՄԱԶՀԱՐ ՍԻՐԼԷՑՄԱՆ, Պրուսա Տուլյունը Ուսումիյէ նազբրը Մեհմէտ ԹԷՎՖԻԳ, Պրուսա հարբիյէ սարիբաթալիմի միւտիրի ԹՈՐԴՈՄԵԱՆ,

Պէօհէքանէլերի մուայնէյէ մէմուր գօմիսիոնը մախսուսընը պալիսատ կէօսթէրմէկի սուրէթը մուգարբերթ հեյէթը միւմեյյիզէմզդէ գապալ վէ թասդիգ օլընարագ՝ մուճիպինճէ միւքեսիթաթը թեվզիրնե գարար վերիլսի։

Բէրսը հեյեթը միւմեյյիզէ վալեի վիլայէթը Թուսավէնթիկեար ԻՊՐԱՀԻՄ ԽԱԼԻԼ, Տուլյունը Ուսումիյէ իտարէսի նամբնա մէճլիսը իտարէ բէյնի Լեմն Պերիճե, Մեճլիսը իտարէի վիլայէթ ազասընան Ալի Միհրթէզա, վիլայէթ Զրաաթ վէ Նաֆիա միւշավիրի ՄԱԶՀԱՐ ՍԻՐԼԷՑՄԱՆ, Պրուսա Տուլյունը Ուսումիյէ նազբրը Մեհմէտ ԹԷՎՖԻԳ, Պրուսա հարբիյէ սարիբաթալիմի միւտիրի ԹՈՐԴՈՄԵԱՆ, Պրուսա Տուլյունը Ուսումիյէ պաշ միւֆեթթիշի ԷՏՎԱՐՍ, վիլայէթ Մեսարիթի միւտիրի Մեհմէտ ՀԱՍԻԳ։

24 թբզ. եվվել 316

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱՄԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Կոստանդ էֆ. Բարսեղեանի յուշարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի կէս Սամ. ոսկի նուիրած է Հիւանդանոցիս Մեծ. Ղուկաս էֆ., Գասպարեան։

Կ. Պոլիս 25 հոկտ. 1900

* *

(Ճամբա էրէրեսի կնոջ նիսիեիդին պեվամ վէ էրեմ՝)

Սիլիվրիի հեռաւեալ ազգայինք ի նպաստ հասարակութեան հանգանակութիւն կատարելով հեռաւեալ նպարեղէններն նուիրած են.

362 քաշ բակլա, 136 քաշ սիսեռն, 259 քաշ պուլկուր, 60 քաշ սոխ և 102 քաշ ոսպ։

Անուանք հանգանակութեան մասնակցողաց.

Մհի. Յովհաննէս Զիլինկիրեան, Մհի. Մեքայել Ասատուռատուրեան, Դաղարոս Վասիլեան, Փիլիպոս Ենէնճեան, Շապուհ Խաչատուրեան, Յարութիւն Կարապետեան, Յարութիւն Յովսեփեան, Խաչիկ Թորոսեան, Պետրիկ Թահմիզեան, Աբրահամ Ճէլիլեան, Գրիգոր Դամիանեան, Աստուածատուր Զիլինկիրեան, Թուրֆանտա Դամիանեան, Գրիգոր Քէչեան, Արուսեակ Դամիանեան, Մ. Ալիքսան Խաչիկեան, Մ. Մանկէլ Սարգիսեան, Յարութիւն Բէհլիվանեան, Սարգիս Եմէնճեան, Եսայի Տէօվլէթեան, Յարութիւն Կարապետեան, Թագոր Օհանեան, Մանուկ և Յակոբ Եղբարք, Եղիա Եղիազարեան, Յարէթ Վարդերեսեան, Նէժուհի Մ. Սարգիս, Յակոբ Վարդերեսեան, Թադէոս Եղիազարեան, Յակոբ Թահմիզ, Արուսեակ Պետրոսեան, Զաքարիա Փափազեան, Սիմոն Կարապետեան, Մնրտիչ Փափազեան, Եղբարք Յակոբովիչ, Պետրիկ Տէվլէթեան, Մ. Բարթուղիմէոս, Մարտիկ Թահմիզեան, Յովհաննէս Մինասեան, Բարսեղ Գրիգորսեան, Մեսրովպ Տէր Յովհաննէսեան, Բենիամին Թազէսրեան, Գրիգոր Չիլինկիրեան, Փիլիպոս Թօզլեան, Նազարէթ Տակէսեան, Յարութիւն Համբարձումեան, Ազարիա Զանթալեան, Յարութիւն Համամեան, Յակոբ Զորլուլի, Յարութիւն Գազանասրեան, Սարգիս Յովհաննեան, Դանիել Նիկողոսեան, Սարգիս Նիկողոսեան, Անան Կարապետեան, Գասպար Յովհաննէս, Տոնիկ Յովսէփ, Մրխեր Մարթէոս, Յովհաննէս Ժամակոչեան, Կարապետ Մանավեան, Մ. Պողոս Սահակեան, Կիւլպէսեր Սարգիս և Կարապետ Խաչիկեան։

Հոգաբարձութիւնս մասնաւոր շնորհակալութիւն կը յայտնէ առ Մեծ. Բարսեղ էֆ. Ղազարոսեան որ ըստ իւր վաղեմի սովորութեան այս տարի եւս Հիւանդանոցիս բոլոր յարկերու ջերմոցներն ուռնուիրաբար նորոգել եւ զետեղել տալէ զատ բարեհաճած է չինի մեծ ջերմոց մը նուիրել հասատուրեանս հիւրանոցի ընդունելութեան սրահին համար։

Նոյնպէս շնորհակալութիւն կը յայտնէ հեռաւեալ սափրիչ արհեստաւորաց որք իրենց բարի սովորութեան համաձայն սեպտեմբեր ամսոյ մէջ եւս հիւանդանոցս այցելելով անձնուիրաբար ածրլած են բոլոր պատապարեալները, որք են՝

Գուզաբուէն՝ Արթին աղա Խաչատուրեան, Սամաթիայէն՝ Մէր. Համբար աղա Հալէպլեան և Ալիքսան աղա Զարքճեան։

Ի Դիմաց Հոգաբարձութեան
Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Վ. Ատենապետ
Գ. Մ. ԱԼԵԱՆԱՔԵԱՆ Գ. Խ. ԷՎՐԵՆԵԱՆ
Կ. Պոլիս 16 հոկտեմ. 1900

ՄԻԼՊԷՖԷՐՐԻԳԱ

Պէյօղլունտա Նիշան թաշընտա Թէշվիգիյէ եճզախանէսի սահիպի Փափազեան Յովհաննէս էֆ.ենին չըրաղը օլուպ, պիր այ եվվել տիւքքեանտան չըգմըշ օլան Ֆէրիտիյէ սօղաղընտա սաքին Սեդրակ՝ էվվելքի սապահ մեղքիւր տիւքքեանա կիտիպ, վէ օրատաքի չըրագ Դաբրիել աէ գանտրըպ, չէքմէճէտէքի 5 պանդէմիտան պիրինի ալմըշ վէ Դաբրիել տէ պիր թագըմ եճզա չէրեւրինը չալարագ պիրիքատ գաշմըշլար իսէ տէ, պիր ազ սոնրա հեր իքսի տէ թուրմըշլար տբը։

—Իւնեե գազասընտա Գուշճուլը քէօյիւնատ Մեհմէտ չավուշ նամ չախս՝ իքինճի զեվճէսի վէ անրն վալիտէսի իլե պիրիքատ իւք զեվճէսի Արշէյի էօտիրրիւպ ըրմազա աթմըշ օլուղընտան, հեր Յիւ տէ տերատէսի օլունմըշլար տբը։

—Կէչէն հաֆթա Ասաբազարը ճիվրընա չիտատթիլ եազմուր եազընը էսնատէ պիր քիրեճ օճազընտա իշլէյէն իւշ ամէլեյէ եզլարընը իսապէթ իտուպ, իքիսի խաֆիֆճէ մէճրուհ օլմուշ վէ պիրի 5 կիւն պայքն գալմըշ տբը։ Եզլարընըմն չիտատթի՝ պունլարը պուլընաքգալրը եերանն 3 մէթրօ ուզաղտ ֆըրլաթմըշ տբը։

—Կէչէն կէճէ թաթավատա Այ Եանի այազմասընա խըրսըզլար կիրեպ, պիր թագըմ կիւմիւշ էշեա չալմըշլար տբը։

—Սապէգալը կիւրուհինատն Մազհար նամ չախս՝ Սբ Անդոպտա եէնի պաղչէատ Ալիրնին գահվեսինէ կիրիպ բարա չէքմէճէսինի չալըպ գաչմըշ տբը։

—Դարան Բաշալը պիր Զինկիանէ գարբըսը՝ գուճաղընտա չօճուգ իլե էվվելքի կիւն Պէյօղլունտա Բուսէի չարշըսը էսնիւնատ թրամվայ արապասընա չարբըլմաղա, չօճուղըն բարմագլարը գերբլմըշ, վէ արապաճը Ալէգօ տերատէթ իտիլմիշ տբը։

—Կէչէն մարտտա պիր կէճէ Շեյխատ Պօմոնթինին պիրա ֆապրիգասընտա իշճի պաշը Ասթրիալը Իլիայը բէվվիվեր իլե թէլեֆ իթմիշ վէ տիրեքթօր իլե եազըճը Աբթին աղայա տա գուրշուն աթմըշ օլան Գարատաղը Մարէշան նամ չախս՝ տիւն Մահքէմէյի ճինայէթատ 15 սէնէ քիրեք ճեզասընա մահքիմ օլմըշ տբը։

—Թէքիրտաղը Պիտայէթ Մահքէմէսի զապթ քատիպլերինտէն Իպրահիմ էֆ.՝ իդն ալմագսըզը Տէրատատէթ կէլտիկինէն, ազ իտիլիպ եերինէ պաշգասը թային գելընմըշ տբը։

—Զապրթաճա վերիլէն պիր գարբ սէրվիթէր պուլընաճագ. զիլեր իլե օյնանմ-յաճագ, վէ պալոզլար թամմ վագթը մուայյենինատ գարանճագ տբը։

—Բաքէ գումբանեաքընը ժորժ վարորընը կէչէնատ Ագաէնիզատ պաթարզը մահալ՝ 28 գուլաճ ատրինիկինատ օլտուղընտան, վարոր չըգարբլամյաճագ տբը։ Պու տէֆտ տախի տերունինատն 10 տենկ Պրուսա իրեկի չըգարբլմըշ տբը։

—Ֆիլիրիբ-Զէքմեճէ գազասը նախը սապգը Ռպասիր Բահման էֆ.ենն՝ մահքեմէի նիզամիյէճ պազը իլամաթը թահսիլաթընտա եօլսուզլըզը զուհուր իթտիկինատն, թահգիգաթա պաշլանմըշ տբը։

—Եէնի ուսուլատ պէլիմիտէ ֆոթոկրաֆի մաքինա վէ ալէթլարը Պէյօղլունտա Տօղրու եօլատա 466 Ն՝ ՎԱՃՊԷՐԿ մազազասընտա սաթըլմագտա տբը։ Ֆոթոկրաֆի ֆէնընին տարբ եէվմիյէ իյնատ իտրնէն հեր տիբլիճ ատէթի մէվճուտ օլտուղը կիպի, պունա մէքթէպլիգ մալիմաթ մանէվիմիյէ իթտա օլունը։ 27—16

ՍՕՆ ՊԷՀԱՐ

Սօն պէհարատա էքիլեճէք չիչէք, սեպզէ թօհումլարը վէ չիչէք սօղանլարընն վագթը թէգարբիպ իթտիկինէն, պու տէֆտ զիբը օլանն թօհում վէ սօղանլար իսասէթէն էվրօբատան ճէլպ իտիմբզ, վէ սամբրչա վագ օլունմըշ օլտուղը կիպի, պունլար իշիւն սունի կիպրէ, ազ մաճունը վէ սազլար տախի Պահչէ Գարուսընտա Պրն Պրբ Զէչիտ մազազասընտա թօրատան վէ բէրեքէնատ սաթըլմագտա տբը։

Պահչէ մէրազլալարը իշիւն մազազամըզ թաթաբինտան ախիրէն նէչը օլընան Թիւրքճէ վէ Ֆրանսըզճա լիսանլարա, թէվսիհաթ վէ իյզահաթը հավի գաթալոկը արզու խուէնլերէ մէճճանէն վէրիլէճէք տիր։

ՇԱՀԻՆ

Մահմուտ Բեգա, Ռպասիլէֆ Զարբաբը

Ն՝ 5 վէ 6

Հաղբ վէ սըմբրլամա Էլպէրլեր
Եերլի մազազալարը
ԷՆ ԶԷՆԿԻՆԻ
ԷՆ ԷՀՎԷՆԻ
ԷՆ ՊԷՕՃԻՐԿԻՆ
ԷՆ ՉՕԳ ՄԻՐԻՆԹԷՐԻՍԻ

օլան մէզքիւր ՇԱՀԻՆ մազազասը պու ատէֆա սօն մոտայա մուվաֆգ էն տայնըզգը վէ խալխս եուսնան իսալ օլունան իշղու մէվսիմ էլպիլերի ֆիւրուխթ իթմէքճէ տիր։

Ատրէսիմիզէ տիգգաթ պույուրուն, սարլ Շահին պազգա եօգ. չիպէմիզ ատ եօգ։

Ֆէյմրլար մաքրա.
Թաֆրան իշլ դէճճանն։

ԻԻՆԻՕՆ

1828 1829ՏԱ ԲԱՐԻՋՏԷ ՄՈՒԼՍՈՒԷՍ
ԵԱՆԿԸՆ ՎԷ ԷՕՄԻՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱՍԸ

ԵԱՆԿԸՆ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սենէսի նիհայէթինէ գառար էօտէնէն թազմինաթ	210 միլեան ֆրգ.
1899 սենէսինատ թահսիլ օլընան սիկուրթա իհտրէթի	19½ » »
Սեբմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	105 » »
Սիկուրթա խուլէն սեբմայէ	18 միլեան »

ԷՕՄԻՐ ՇԻՒՊԷՍԻ

1899 սենէսի նիհայէթինէ գառար էօտէնէն թազմինաթ	99 միլեան ֆրգ.
Ճարի օլան սիկուրթալար	253 » »
Սեբմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի	150 » »

քի ճարի օլան սիկուրթալար մէպլաղըյլա 100ատ 60 նիսպէթինատ օլուպ, «Իմպէրատորական ոչխարաց եաղլանլարը ճեխմ պէր Բեերմանի Լէրմէտոր վէ ՊՈՒՍԼԸ ԵՕՍԱԼԻ ՇԱՐԳՏԱ ՄՈՒԱՏԵԼԷ ԻՏԷՆ ՏԻԿԵՐ՝ ՀԻՋ ՊԻՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՏԱ ՊՈՒԼԸՆԱՅԱԳԱՏԱ ՏԸՐ։

Շարգ իշլուն ոչխարոլը ֆէյմի խաչիֆի մախսուսէսի։ Տիկեր հեր գումբանեա լարբ լարբ լարընան գայէթ իւրգայէ էհվվեն վէ մուատտա չարթլարը։ Թէժէթթիւ հեր սեսէ ատրատ թէսէտիյէ օլուտարընտան, «Իմպրօն»ա սիկուրթա եազըլաւլար՝ ՌԻՆԴԻՒ-ՐԻՆ ԵԷԶԷՄԱԷ (accumulation des bénéfices) կիպի ֆէնան վէ ՍՈՒՆԶՐՈՒ սատալ իստրէ էճրաի մատալրէ էրդն ֆամբանեալարա սիկուրթա եազըլանլարը տայմա տրէշար օլուռգլարը ղարրլարդան վէ էսիպ սայէսէ արի վէ ազատ օլուրլար։

Դումբանեանքն Պանգասը՝
ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ ՏԸՐ

Թիւրքիա վէ Շարգ Մէուտրիւէթի՝
Տէրսատատէթ Դալաթատա Օսմանլը Պանգասընն գարշըսընտա
Թահթա-Պրուն խանընտա։

Թիւրքիանն պաշքա չէհրլէրինտէ ճէնթէլիքլեր։

ԳԷՕՃԻՐԻՔ ԷԼԳԻՍԷ ՄԱՂԱԶԱՍԸ
Գ. ԷՐՄԷՆԵԱՆ ՎԷ ՇԻՒՐԻՔԵԱՍԸ

Սրճանգլիա Սալոն Համմանընա
Թօքալեան խանընտա Ն՝ 24

Սաթազը էլպիսէլերին մէթանէթ վէ բէսանէթ, պէյիմ վէ զէրֆէթի վէ գումաշլարընն նէֆասէթ վէ խալիսիյէթի վէ պախուսուս ֆիյաթլարընն հիշ պիր մազազանն բէդազէթ իտէմէյէճէկի տերեճէսէ փէվզլասէ էհվէնիյէթլէ բազէթը ումմիյէյի ճելպ իտուպ, հազրը էլպիսէ մազազալարը միյանընտա պիրինճիրկի իհսազ իթմէք վէ հագիգի պիր չեօհրեթ գազանմըշ օլան Գ. էրմէնեան մազազասը պու քէրրե միւքեբիրլերինի պիր գաթ տահա մէմնուն վէ խօշնուտ իթմէք իշղրէ եվրօբատան քիւլիսիյէթի վէ էն սօն մոտա վէ մէվսիմիք գումաշլար կէթիրբէրէք, էն մէշհուր մագազասարլար վէ թէրզիլէր մարբիֆէթիյլէ իտալ իթթիրմէքճէ օլտուղընտան, էլպիսէ սաթը պաճագ զէվաթա մէզքիւր մազազա թավսիյէ օլունը։

ՖԻՑԱԹ ՄԱԳԹՈՒ

ՄԷԹԷԹՊԸ ԹԷՊՊԻՅԻ ՇԱՀԱՆԷՏԻՆ
ՄԷԷԶՈՒՆ
ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԻ
ԼԵՒՈՆ ՍԱՐԱՃԵԱՆ

Մալիւմ օլաղը իւզրէ, տիւլերի տիւչմիւշ օլանլարը վէ եախսա պոզուգ տրշլերի պուլանանլարը մէյտէսի ատ, վիճռուաը տա խասթալըզլը պիր հալտէ պուլընաղընտան, պունլար՝ մուզտարբզ պիր էսմր կէչիրմէյէ մահգիմմաբբլար։ Պու նէվի բահսբզլբզլարը թէտավիսի՝ մէյտէ իսանլարա գուլանմագլա օլմաղ, իլա միւգթէտիր պիր տրշմիյէ միւրաճաաթ իթմէյէ վէ տրշլերինի մուռթազամ պիր հալէ իգթրաղ իթտիրմէք էլզէմ տիր։

Պիր գաշ սենէսէն պէրու կէրէք թիւրքիատա վէ կէրէք մէմալիքը եճնեպտյէտէ իպրազ էյլէսիկի մէհարէթլէ միսալարա նայլ օլան վէ ումուրն հիւնէր թագարը ու թահսինէ սազկար օլան Լեոն էֆ. Սարաճեան պու քէրրե Սիրքեճիճէ Հայմէյէ թիւրպէսինին գաբշըսընտա պիր տրշի մերքեզի քիւշա իթմիշ օլմաղա, քենտիսինէ միւրաճաաթ իտեյլերի ճէմմուն իթմէքճէ տիր։ ազբրթմագաբզը տրշ չէքիր վէ ալթուն, կիւմիւշ վէ բրլանթիլէ տրշ տոլատուրբր։ եարմա հազբը տրշերի տէ կէրէք կէօսթէրիլէ վէ կէրէք գուլանըլա թապիի տրշէն հիշ ֆարգ օլընմադ։

Պու մէզկէթէրէտէն մասատա ֆիյաթլարը տա օ տերեճէճ էհվվեն տիրլեր քի, հիշ պիր բէգագէթ միւքեքն տէյիլ տիր։

Էկէր միւհիմերիմ օգուլանլարըմզը՝ տիւերերին թէսավի իթտիրմէկէ լիւզումարը վար իսէ՝ սէրման Սիրքեճիճ Հայմէյէ թիւրպէսի գաբշըսընտա 6 նօմէրօլը մահալտէ տրշ թապիպի Լեոն էֆ. Սարաճեանա միւրաճաաթ իթմէյերինի թավսիյէ իտէրիզ։

25-13

ՏՐ. ԽԱՉԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ
ԱՄԷՐԻԿԱ ՏԻՇ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ
396 Պէյօղլու-նոպա Տօղրու Եօլատա 396
Գիւնէմ սահիֆէյէ միւրաճաաթ օլունա

ՍԱՐՐԱՖԻՆ

ԵՎՐՈՊԱ ԿՈՐԱՄԸ

Լոնդրա 7 Նոյմ.

Ռնդիր. էսկամբ ինկ. Լիս.	098—87
Սան. էսկամբ աշխարք	32—25
» » գրքանար	32—25
» » » Բ	46—25
» » » Գ	25—
Օսմանլը Գանգսաբ	11—43
Մրաբ տաբ. մուքթահրութ	103—12
Պուլկար խրիգպտալ	83 —
Խամպիս Բարքզ 3 տ. վճառ	25—30

Բարքզ 7 Նոյմ.

Տրանս. էսկ. 3 % ֆիզ.	100—47
» » 4½ %	101—75
Եգեպտ Օսմ. էսկամբ աշխարք	32—60
» » » գրքանար	22— 52

Մ[illegible]

Ռումելի շրմենարֆելի	111—50
Օսմանլը Բէյթիսի էսկամբ	3 05—
» Ֆանդաք	2 35—
Երքնաթ Լիսնէ	1087—
Թթունաց էսկամբ	80—
Թահսիլաթ Թիւրք	485—
Օսմանիյէ	429—50
Ձուան Օթոման	511—
Սրանեալ	68—05
Թրանվայ	71—75
Խամպիս 3 տ. վճառ	35—10

Վիէննա 7 Նոյմ.

Լոնդրա իւզերինէ գամպիս	240—60
Ռումելի շրմենարֆելի ֆի.	105—
Սոմանլը Բէյ ագսիսնը	286 -

Գերլին 7 Նոյմ.

Ռումելի շրմենարֆի (մարգ)	19—50
Լոնդրա իւզերինէ գամպիս	20—25
Ռուպլը	216—60

Պրիւքսել 7 Նոյմ.

Ռումելի Շրմենարֆելի	110—
Բանք Օթոման	30—

ԴԱՎԱՃԱ ԿՈՐՍԱՄԸ

[illegible]	24—14
» » » էն եու քանէ	24—16
» » » էն ազարը	24—14
Գաբ. [illegible]	24—11½
[illegible]	109—75
» » էն եու քանէ	110—25
» » էն ազարը	109—62
» » ազարը	109—25
Աֆրն Ֆրանգ	—
Բէօրօ	—
Հելվետիա	—

ՓԱՆԴԵ ԱԳՍԻՍՆԱՐԸ

Բէյթ ագսիսնը Սա. Լի.	13—20
Սիկուրթի Ա.	—80
» Բ.	—48
Թրամվայ	6—25
Թունելեան	1—95
Գալլիկասիոն Բրատվայ	50—
Անատոլու	4—10
Դրքտի Տէնէրալ	0—35
Ցուքէթէ Օթոման Ի. Լ.	0—14
Լոբրօ	078—
Ֆանդ Նասիոնալ ար Գրան	403—
Թրանվայ	70 —
Բանք Թահսիլաթ	462—
Գրէտիտ Ֆոնսիէ Էտիբսէն	261— 0

ԱԿՏԻՆԵՐԻՆ ՏԻՊԱՐԸ

Օսմ. լիրան 100 գ. տան	գր. թր.
Պէյրութ մէճիտիյէ ֆորգը	107—38
Մէճիտիյէ »	598—
Թունելեան լիրան	110—03
Պրանազ ալթունը	87—19
Բօր	90—
Դրեմիս ալթունը	51—08
Դարպոն գայմէսի	8—61

ԴԱՄԳԻՈ

Լոնդրա	108—32½
Նիւյորք 3 տ. վճառէի	22—98
Ֆլորին Վանա	18 64
Վիէննա չէքի (գուրօն)	21—92

ԻԼԱՆԱԹ

ԶԱՐՇՈՒԻ ՔԻՊԻՐ

Գըյմէթը մուխամմինէսի 22000, պէտէլի միւզայէտէսի 8100, Զաբրէմբլար վէ Պիթ Բազարը ճատտէսինտէ «Ֆ» իշրէթլի տիւքքեան։

Գըյմէթը մուխամմինէսի 15000, պէտէլը միւզայէտէսի 7950, Ֆէնմիլէր ճատտէսինտէ «Լ» իշրէթլի տիւքքեան։

Գըյմէթը մուխամմինէսի 6000, պէտէլը միւզայէտէսի 2600, Ֆէնմիլէր ճատտէսինտէ «Լ» իշրէթլի տիւքքեան։

Զաբչուի քէպիրին մէվգբի միւխթէլիֆէսինտէ վագը օլուպ գօմիսիոնը մախսուսլանմա պիլիզայէտէ ֆիրուխթը թէգաբրուբ իտէն տիւքքանլարտան ալթմըշ պիր կիւն միւզայէտ միւտտէթինին խիթամընա մէպնի անի բէյտէ գալմըշ օլան զալատէ մուհարբէր իւչ ատէթ տիւքքեանը պէտէլը միւզայէտէսինէ փի 25 Թըշրինի էվվէլ սէնէ 316 Թարիխնտէն փի 15 Թըշրինի սանի սէնէ 316 Թարիխի օլան չարշանպա կիւնինէ գատար իւչ հաֆթա զարֆրնա եիւզտէ պէշ զամանը գապուլլյէ օ միւտտէթին տակի խիթամընտա իհկալէսի իճրա օլընմագ վէ անտէն սօնրա թէֆվիզը խուսուսընը իրատէի ալիէ թաալիքինէ գատարտա եիւզտէ օն զամ գապուլ խիվմէք իւզրէ զուհուր խտէնէք Թալիալէրին Զաբշուի մէզքիւրտէ Սօրզուճճը խանընտաքի էմլաք մինատիլէրինէ միւրաճաաթկյլէմէլէրի վէ բէյ ագչէլէրինի Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթի ճէլիլէյէսի տաբէրէսնտէքի Զաբշուի քէպիր Թամիրաթ գօմիսիոնը սանտըզընա թէսլիմ խյէմէլէրի իլան օլընուր։

Ֆի 24 Թըշրինի էվվէլ 316 3—1

Աֆանաչ վէլէտը Իլիանրն՝ բըսթըմբը էանաֆիրնտան Նիգօլա վէլէտը Եորկի զիյմէթինտէ Իթինէր Մահքէմէի Թիճարէթի իլամբյլա ալանագը օլան ագչէնին Թևվնյէսի իչին Պէյօղլունտա Բանկալիթիէ Ագ Պապա սօգաղընտա 19 Նումէրօ իլէ մուբաղամ ֆէվգանի վէ Թահքանի 3 օտա վէ 1 Թարագա վէ 1 մաթպախ վէ միւքթէրէքէն գուլլանըլըր գույու վէ 50 զրա մգատարը պաղչէ վէ միւքթէմիլաֆը սախրյի հավի չէհրի 8 մէֆհայէ իյհարա միւթէհամիլ պիր պապ խանէտէ մատեուն մէրգում Նիգօլանէն մտի օլուպ 15 լիրա մուգապիլինտէ հահի Տիմիթրի նամինա էմանէթէն մուգայյետ պուլընան նրսֆ հիսսէի չայիարյա էրէն գազաբընտա Զաթալ Զէյտ մէվգբընտա մալիում էլ հուտուտ 7 տէօնիւմ 2 եվլեթ պիր գրթա Թարլանըն նրսֆ հիսսէսի պունտան ագտէմ մէվգբի միւզայէտէյէ գօնուլարագ Օսմանլը լիրասը 100 զ. հիսաբլյա խանէ հիսսէսի 3200 զ.տա վէ Թարլա հիսսէսի 2200 զ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ գալմըշ, վէ Թարլիը իլանտէն իթիպարէն 31 կիւն, եանի Թարլա հիսսէսի իչէն կէլէճէք Թըշր. սանի Ռումիին 26նը բազար կիւնիւ սաաթ 10ա գատար, վէ խանէ հիսսէսի իչէն եէնէ մահը մէվգբիրը 27նը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 զամմ գապուլ օլունմասը, վէ էյյամ վէ էվգաֆը մէզպուրէտէ մէվգբիր հիսսէլէրին սօն միւզայէտէյէր պիլինբա գարբրը գաթիլէրի վէրիլէրեք Թալիալէրի էօհտէլէրինէ կէչիրիլմէսի մուգարբէր պուլընմըշ օլաուղընտան, վէ օնտան սօնրա հէր նէ զամմ վուգու պուլուբ էսէ գապուլ օլունմայանաղընտան, մէզգբիր հիսսէլէրի իշիրայա Թալիգ օլանլարը վէ տահա զիյատէ մալիումաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ միւտտէթը մէգզուժ զարֆընտա պէտէլը միւզայէտէնին էօշրինէ միւսավի բէյ ագչէսկյէ պէբապէր Մահքէմէի Թիճարէթ իհքա տաբէրսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլէրի, վէ էյյամ վէ էվգաֆը մէզպուրէտէ էմլաքը մէզգբիրե բիշիհանընտա հայրը պուլընմալարը՝ տաբէրէ մէզգբիրէտէն իլան օլանը։

26 Թըշր. էվվէլ 316

Խիւտավենտիկեաբ վիլայէթի տախիլինտէ Դարասի սանճաղընա մուզաֆ էրտէք գազասընդն սէնէի հալիյէ զէյթուն աշարը Թըշր. էվվէլին 26նը՝ կիւնիւ իհալիի գաթիյսի իճրա օլունմագ իւզրէ, 130,000 զ. պէտէլ իլէ չէհրը մէզգբիրը 18ինճի, վէ էտրէմիտ գազասը զէյթուն աշարը չէհրը մէզգբիրը 29նը բազար կիւնիւ իհալիի գաթիյսի իճրա իտիլմէք իւզրէ, 1 միլեոն զ. պէտէլ իլէ չէհրը մէզգբիրը 21ինճի, վէ Պիւրհանիյէ գազասը զէյթուն էօշրիւ տախի 455000 զ.տա Թալիպի իւզերինտէ Թէգաբրուբ իտէրէք չէհրը մէզգբիրը 31ինճի սալը կիւնիւ իհալիի գաթիյսի իճրա իտիլմէք իւզրէ, չէհրը մէզգբիրը 22նճի կիւնլերինտէ գարարտատեղերի քէշիտ գըլընմըշ, վէ Մուսանիա գազասընդն միւնգազիյէ օլան զէյթուն աշարընդն միւտտէթը միւզայէտսի՝ չէհրը մէզգբիրը 22սինտէ վէ մա էտինճիք Պանբրմա զէյթուն էօշրինէն միւտտէթը միւզայէտսի 25ինէ գատար Թէմտտա իտիլմէշ օլմասը լա պունլարա նիզամը տաբէրսինտէ զամմ իթմէք իսթէյէնլերին մահալլերինէ վէ եախսո Մալիյէ Խազինէի ճէլիլէսինտէ Աշար վէ Ռուսումաթ իտարէի ումումիյէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

24 Թըշր. էվվէլ 316

Զուրեպաթ Միւլիմիյին խասթախանէսի իչէն միւզայէտսընա լիւզում կէօրիւնէն 780 չիֆթ եուն չօրապարն պէհէր չիֆթի մէճիտի 19 զ. հիսապբյա 104 բարատա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընարզընա վէ չէհրը հալը Ռումիին 28ինճի ճուտատա էրթէսի կիւնիւ հէր գաչ բարա վէ 30նը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլընանաղընա պիտէր, նօգսանըյա իթա էթմէք վէ տահա զիյատէ մալիումաթ ալմագ իսթէյէնլերին մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

25 Թըշր. էվվէլ 316 3—1

Էվգաֆը մազպուրէտէն ճէզզար Ահմէտ բաշա վազֆրնտան Աքքատա վագը Համմամ էլ Վէրտիի՝ 318 սէնէսի բէհէպ իպթիտասընտան կէլէճէք 319 սէնէսի հիճրիյէսինին զիլհիճճէսի զայէթինէ գատար 18 այլըը 21000, վէ Խան էլ ճէզնիյէսինին տախի քէգալիք 318 սէնէսի բէհէպ իպթիտասընտան 319 սէնէյի հիճրիյէսինին ճէմազի իւլ ախէրինին նիհայէթինէ տէկին պիր սէնէլիկի 18000 զ.տա Թալիպի էօհտէսինտէ օլտուզը՝ Պէյրութ վիլայէթինտէն քէշիտ գըլընան 17 Թըշր. էվվէլ 316 Թարիխի Թէլէկրաֆնամէտէ պէյան վէ իշար օլունմըշ օլմաղլա, զամմ իլէ Թալիպ օլանլարը՝ Թարիխը իլանտէն իթիբարէն մահը ճարիի Ռումիին 31ինճի կիւնինէ տէկին 100տէ 10 նիսպէթինտէ Թէէմին ազչէսինի մուսթահսրպէն Տէրսաատէթէտ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասեպէի Ումումիյէյէ, վէ մահալինճէ մէճլիս վէ էվգաֆի իտարէլէրինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

21 Թըշր. էվվէլ 316 3—3

Էվգաֆը Հիմայուն Խազինէսինճէ Թամիր իթիբրլէճէք օլան Պէյլերպէյի ճամիի չէրիֆի իմամը էվվէլինէ մէշրուութէսանէրին քէշֆ սէֆթէրինտէ մուհարբէր մէսաբիքը Թամիրլիքէսի օլան 1358 զ. 52 սանիխին միւնագասը պիլինբա 1150 զ.տա խալիպ էօհտէսինտէ պուլրնարզընա, վէ չէհրը հալը Ռումիին 24 լանի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն 3 կիւն զարֆընտա պէրմուհիպը նիզամ 100տէ 5 Թէնզիլ օլունը իսէ գապուլ օլունճաղընա պինանէն, նօգսանըյա Թամիրինէ Թալիպ օլանլարը՝ միւտտէթը մէգզիրէ զարֆընտա մէճլիսը իտարէի էվգաֆա միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

23 Թըշր. էվվէլ 316 3—3

Պիկա սանճաղը տախիլինտէ Այվանըգ գազասընտա քեռին էվգաֆը մազպուրէտէն զէյթինլիքլերինին սեռնէի հալիյէտէն իթիպարէն 6 սէնէլիք մահսուլաթը այնիյսի պէհէր սէնէ վագթը մուայյենտէ Տէրսաատէթտէ Համիտյէ երգագ անպարընտա ալէտ սարը ըէնք լէրանթա բուղէնը զէյթ օլարագ թէպլիմ օլունմագ շարթը վէ չէբարթը սախրէի Խազինէ իլէ մահալինէ իճրա գըլընան միւզայէտսինտէ 4075 տէսթի եաղ՝ պէտէլը այնի իլէ Թալիպի իւզերինտէ օլտուզը՝ լիվա մէգզիբ եվգաֆ միւրլիկինտէն քէշիտ գըլընան 16 Թըշր. էվվէլ 316 Թարիխի Թէլէկրաֆնամէտէ կէօսթերիլմէյ օլտուզընտան, մէգզիբը զէյթինլիքլերին 6 սէնէլիք իհալէ վէ իրթիզամընա պէտէլը մէգզիբտէն զկյատ պէտէլաթ իլէ Թալիպ օլանլարը, վէ ալ պապատ մալիումաթ ալմագ վէ չէրաթթը իհալէյէ մուրթթալը օլմագ իհալէյէ մուհարբէր իւլ մրգատար եաղ էսմանընդն էօշրինէ միւսավի Թէէմին ագչէսինի միւսթահսրպէն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն մահը ճարիի Ռումիին 25ինճի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար Տէրսաատէթտէ էվգաֆը Հիմայուն Խազինէի ճէլիլէսինտէ Մուհասեպէի Ումումիյէ իտարէսինէ, վէ մահալինճէ Պիկա վէ Այվանըգ իտարէ մէճլիսլերի իւլ էվգաֆի իտարէլերինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի։

21 Թըշր. էվվէլ 316 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Պէտէլերինին նրսֆը լիրա 100 զ.տան նագտէն խիֆա վէ նրսֆը տիկէրի Խազինէի էվգաֆը Հիմայունա մախսուս սուրէթ վէ սէրկի իւլէ մահսուլաթ Թէսվիյէ օլունմագ իւզրէ աֆիւզիրք մահլիւլաթըն իչպու 1316 սէնէսի Թըշր. էվվէլին 23նճի կիւնինէն իթիպարէն մահը մէգզիբրը 30նճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 10ա գատար սօն միւզայէտսի իճրա վէ էրթէսի սալը կիւնիւ 100տէ 5 վէ անտէն սօնրա 100տէ 10 զամմ գապուլ օլունճաղընտան, Թալիպ օլանլարը՝ գըյմէթը մուխամմինինին եօշրինէ միւսավի Թէէմին ագչէլերիյլե պէբապէր Մահլիւլաթ իսարէսինէ միւրաճաաթ էյլեմէլերի 6նճը տէֆթ օլարագ իլան օլունը։

..6668..24000..4305.—Պալաթատա Հաճի Իսա մահալլեսինտէ Լէպլեպիճիլեր ճատտէսինտէ 3 վէ 5 նումէրօլը Թէրպիէն 50 զրա արսատա մէպնի ֆէվգինտէ պիր օտայը միւշթէմիլ վէ չէհրի 170 զզ. քիրալը միւլք մա կէտիք իքի պապ Թէնզքէճի էլէէվմ սարրաֆ վէ ճամճը տիւքքեանլարընը սիւլս հիսսէլերի. Համզա։

..12500..25000..12500.—Իսկիւտարատա Սէվման Աղա մահալլեսինտէ վաբօր Իսկէլէսի ճատտէսինտէ 65 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 150 զզ. քիրալը միւթէհամմիլ քեարկիր պիր պապ տիւքքեանընը նրսֆ հիսսէսի. Համզա։

..4650..6000..5009½. — Գաբ գարբէյէսինտէ Օսման Աղա մահալլեսինտէ Ուզուն Հաֆըզ սօգաղընտա 34 նումէրօլը Թէրպիէն 155 զրա պիր գրթա արսանը պիւթիւնի. Եօրիւճի Հիսսէյին։

..6000..7500..4500.— Ֆէրի գարբիյէսինտէ Տօլապ Տէրեսինին Պիլէզիկճի սօգաղընտա 104 նումէրօլը Թէրպիէն 75 զրա արսատա մէպնի 3 օտա վէ 1 սուֆա վէ 75 զրա պաղչէյի միւշթէմիլ վէ չէհրի 60 զզ. քիրալը միւթէհամմիլ աֆյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..11666.— Զաբչուի Քէպիրտէ Բէսսամ Պամամճըլար սօգաղընտա 65 վէ 67 վէ 69 նումէրօլը Թէրպիէն 35 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 200 զզ. քիրալը պիր պապ քեարկիր տիւքքեան տէրուինինտէ միւսթէգար 3 ատէտ եաղլըգճը կէտիքլերընը սիւլս հիսսէսիյէ միւլքինին հիսսէյի սապրգայը մալիումսի. հաճի Ահմէտ։

..9000 պէտէլը միւզայէտէսի 5500.—Շահզատէ Պաշընտա Միւհթէ տիպ Գարակէօզ մահալլեսինտէ Գարակէօզ ճամիի չէրիֆի սօգաղընտա 14 նումէրօլը Թէրպիէն 80 զրա արսատա մէպնի 2 օտա պիր սուֆա պիր գույուլը միւշթէմիլ աֆյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. հաճի Իսէյին։

..6000.— պէտէլը միւզայէտէսի 4000.— Գալաթատա Էմէքեէմէզ մահալլեսինտէ Գարամօլլա սօգաղընտա 11 նումէրօլը պէրմուճիպը խարիթա Թէրպիէն 55 զրա պիր գրթա մէնզիլ արսասընը պիւթիւնիւ. հաճի Մահմուտ։

..17100.—Սուլթան Պայազիտէ Խատիչէ ուսթա սօգաղընտա 2 նումէրօլը Թէրպիէն 90 զրա արսատա մէպնի 5 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույուլը միւշթէմիլ նիմ քեարկիր պիր պապ մէնզիլին պէշ հիսսէէն 3 հիսսէսի. Եօրիւճի Հիսսէյին։

..6250.—Գոճա Մուսթաֆա Բաշատա Ալի Ֆըգրհ մահալլեսինտէ Գոչ Տիպէք սօգաղընտա 17 նումէրօլը տէրուինտէ Թէրպիէն 115 զրա արսատա մէպնի 4 օտա վէ 1 սուֆա վէ 1 ախրը վէ 3 ատէտ հավուզ վէ 3 ատէտ տօլապլը գույուլը միւշթէմիլ վէ սէնէվի 5000 զզ. քիրալը 40000 զրա պիր գրթա պօսթանընը սիւլս հիսսէսի. Հիսանի։

..2600.. պէտէլը միւզայէտէսի 1300.—զէնճիրլի Գուլյուտա աթիգ Ալիբաշա մահալլեսինտէ սիւտճի սօգաղընտա 9 նումէրօլը վէ տէրուինտէ պիր գույուլը միւշթէմիլ Թէրպիէն 130 զրա պիր գրթա մէնզիլ արսասընը պիւթիւնի. հաճի Մահմուտ։

..50000.—Եէնիչէհիրտէ Քէրէսթէճի սօգաղընտա 1 միւքէրրէրնօմէրօլը Թէրպիէն 612 զրա արսատա մէպնի վէ չէհրի 365 զզ. քիրալը ալթը պապ աֆյապ պարագոնընը պիւթիւնլրը. Համզա։

..4500.. պէտէլ միւզայէտէսի 3000.—Էյրի Գարուտա Հաճի Խուրշիտ մահալլեսինտէ ճամիի Շերիֆ սօգաղընտա 26 նումէրօլը Թէրպիէն 125 զրա արսատա մէպնի 2 օտա 1 սուֆա վէ 63 զրա պաղչէյի միշթէմիլ աֆյապ պիր պապ մէնզիլին պիւթիւնի. Համզա։

..1250.— Պէտէլը միւզայէտէսի 800.—Էյյուպտա Իսլամ Պէյ մահալլեսինտէ Մէքթէպ սօգաղընտա 4 միւքէրրէր նումէրօլը Թէրպիէն 200 զրա պիր գրթա արանը պիւթիւնի. Նազիֆ։

ԱԼԵԱՆՃԱ
ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՃԵՆՈՎԱՅԱ

ֆրանկ

Սէրմայէ՝ Թէէմինաթ ագչէսի՝ 87,455,645

Գումբանեաս՝ միւխթէլիֆ վէ մուայյէն էօմիւր սիկուրթասը, ճէհէզ, գայրը հայաթ չարթըյլա վէ մուվազգաթ սուրէթիյլէ խրատ վէրմէք իչիւն սիկուրթալար ագտ իտէր վէ պէրվէճհը աթի մէնաֆիի կէօնթէրիր։

Պիր սէնէ սիկուրթատան սօնրա, սիկուրթա մուգավէլէնամէսի (Բուլ.) չիրիւմէզ. տուէլլօ վէ ինթիհար թէէմին օլունը։ հէր սէնաաթ վէ հէր եօլճուլըգ իչիւն մէզգբիր սէնէատէքի իճրէթիանէն փագլա իճրէթթ ալընմազ, իճրէթթ վէրիլմէմէկկ զալալարը թագարիրտէ մէզգբիր սիկուրթա մուգավէլէնամէսի՝ սէրմայէ էտարին սիկուրթատի՝ սէրմայէ էտարին թարին օլունտարը գըյմէթտէ կէրիյէ սաթըն ալընը։ մէզգբիր մուգավէլէնամէնին թանզիմիտտէ խարճ մասրաֆ եօգտը։

Քեար վէ թէմէթթիւէ հիսսէտարլըգ վար։

ԳԱԶԱԼԱՐԱ ԳԱՐՇԸ տախի սիկուրթա ագտ օլունը։ մէսէլա գազա եիւզունտէն եօլիւս գուհուր իտէր իսէ, վէ եա տահմի վէ եախսո մուվազգաթ իգթիտարսըզլըգ կէլիր իսէ՝ սէրմայէ էտանէնը վէ եախսո եէվմէկ թազմինաթ վէրմէկ իչին սիկուրթա ագտ օլունը։

Քէզալիգ գումբանեաս՝ միւտտէթի նէքիս վէ եախսո ատամ վէ եա էլեա գուրթարմագա չալըշըլըրը վէման վուգու պուլան գազալար իչին տախի սիկուրթա ագտ օլունը։

Գումբանեանըն Պանգասը՝
ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ։

Ռ–ամ ածէնրէ՝ Գ. ՖԵՐԱՏԵՆ
Սթամպօլտա Հանօթուլը խանընտա
Ն՝ 53, 54, 55, 36։

1852ՏԷ ՄՈՒԷՍՍԷՍ

ՏՕԳԹ. Ս. ԽԱԶԱՏՈՒՐԵԱՆ ՎԷ ՕՂԼՈՒ

ԱՄԷՐԻԳԱԼԸ ՏԻԹ ԹԱՊԻՊԼԷՐԻ

Ն՝ 396 ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ ՏՕՂԸՈՒ ԵՕԼՏԱ 396 Ն՝

Եանի պիրախանէսինին իսմի գամբնտա, Զբոլոգճիանլարը Բա գարլըրընտա

Էն չէտիա ազրըսը օլան տիշէրի մուքէմմէլ ալէաթ վասթասըյլա գէր պէքտա սալատուբբրլար. ալբ. իւէ ինէնէրէն՝ ալբ. ինէնէրէն՝ չարթ սբբ։

Նէվթամատ պիր ուսուլ իւէ սայանըգլը, զարֆի վէ Թազիի տիլի Թբպգբսը էյրէթթ տիշէր եաբարլար, վէ Խալ ինէրէ Եի–Լինի գինէ, ԵէԱ+ գինէ գինէ Լէ գինէ Ամէրիկա Թէէմին խաբէրը։

Ազրզ խասթալրգլարը Թէմամբյա Թէատրի ուսուլբրընը իլանլարը վէ միւքէմմէլ քէբբէթինէրը վասթասըյա ազրսբզնտ տիշ չբգաբբլբբ։

Զէյլ.—Ամէրիգա ատէթի մուհիպլինէ, գբշ մեվսիմինատ բազար կիւնի լէբի ատ (Եոյլինի գոգոբ), վէ հէր կիւն (Խբբ Լինէյի գոգոբ) Պէյօղլունատ–մահալը մախսուսատա խասթա գազալ օլունը։

ՎԷՆՍԱՆ ՖՕՅԱՃԵԱՆ

Սիմանոլտա Պաղչէ Գոբբո–սրնոտա Ճէլալ Պէյ խանը
ԷՐԷԼԻԱՆԻՆԷ Ն՝ 1 ԼԻՔԷՆԷ ոգլէ Մաղազասը.

ԳԻՕՋԷ ՎԷ ՃԷՐՊԱՀԼԷՎԱ ՄԻՒԹԻԱԼԻԻ ԱԼԷՍԱԹ ԹՈՒՌՃԱՄԻ

Մէզգբիր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրբահլըզա միւթալիգ էնվաի ալէաթ ու էտէվաթ Թօբաան վէ բէբաքէնէթ օլարագ ֆիւրուխթ օլունը։

Էդճիմէլ, եումուշագ վէ սէրթ լասթիգատէն (ֆասլասոտա) մամմուլ մէվատտը միւթթէլիֆէ, գասբգ պաղլարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հավա (պարոմէթրը), միզան իւլ հարարէ (Թերմոմէթրը) վէ էյլի էնինա կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Վէնսան Ֆօյաճեան՝ հէր նէվ սբբարբրշթ վէ Թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իւէ իճրա վէ տէրէօհմէ իտէր։

ԼԷ ԲՐՕՎԻԷՆՍ ՐԼԻԻՆԻ

LES PROVINCES RÈUNIES

ՊՐԻԻՔՍԷԼՅԷ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼՈՒՆՄՄԸՇ ՏԸԼՐ.

Եանկընա գարշը սիկուրթա գումբանեասը.

ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸՆ ՊԱՆԳԱՍԸ՝ ԳՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ ՏԻՐ.

Իսարէ մուֆէթթիշ
Ա. ԿԻՐԲԵՂԵԱՆ

Թուրքիա իչիւն միւտիրը ումումի
ԱՐՇԱԿ ՈՒՆՃԵԱՆ

Տէրսաատէթտէ Գալաթատա ճէտիտ խանընտա։
Թաշրաիչիւն միւթէպէր քէֆալէթլի ահէնթէլէր արանմագտա տրը։